

The logo for the Association Genevoise de Gymnastique (AGG) consists of the letters 'AGG' in a stylized, blue, sans-serif font.

Association Genevoise de Gymnastique

38^{ème} Journée dans le Terrain

Dimanche 26 mai 2019

The background of the entire page is a photograph of a large fountain in Geneva, Switzerland. A tall, thin column of water rises from the lake, creating a rainbow in the mist. In the foreground, a traditional wooden boat with two masts is on the water. The city of Geneva and the Alps are visible in the background under a clear blue sky.

**« Rallye AGG » entre lac et parcs
depuis l'école des Eaux-Vives**

Parole au président de l'AGG

Bonjour à Tous,

A l'occasion des 100ème de l'Union des Sociétés de Gymnastique de la Ville de Genève (USGVG), son comité a décidé de prendre l'organisation de la 38^{ème} Journée dans le Terrain qui aura lieu, cette année, dans les parcs de la Grange et des Eaux-Vives et au bord du lac avec comme point de rencontre l'école des Eaux-Vives.

Les sociétés de l'USGVG se sont mobilisées afin de mettre tout en œuvre pour que cette journée soit inoubliable pour les gymnastes, les moniteurs et dirigeants de notre association.

Vous aurez l'occasion de découvrir les deux parcours pour les Jeunes Gymnastes et Adultes, un parcours pour la Gymnastique Infantile et pour la quatrième fois, un parcours pour les gymnastes Parents-Enfants.

Un grand MERCI au comité d'organisation, à la commune de Genève, plus particulièrement au Service des Sports et au Service des Ecoles pour la mise à disposition des installations. Aux bénévoles et commissaires qui œuvrent tous dans « l'ombre » pour la bonne marche de cette magnifique manifestation cantonale.

Je vous encourage vivement à venir soutenir et suivre les gymnastes lors de cette journée.

Au plaisir de vous rencontrer en grand nombre le dimanche 26 mai 2019 sur les bords du lac et ses alentours.

Cordiales et sportives salutations.

François Bonnamour
Président AGG

Mot du président de l'USGVG

Bienvenue à la Journée dans le Terrain 2019 (JdT19) : elle aura lieu en ville de Genève, ce qui n'est pas arrivé depuis 1995 quand la FSG Genève - Ville nous avait conviée du côté du jardin botanique.

L'Union des Sociétés de Gymnastique de la Ville de Genève fête son centenaire en 2019 et nous sommes fiers de pouvoir vous inviter à la plus grande manifestation annuelle de l'AGG.

C'est un joli défi d'organiser la JdT19 depuis l'école des Eaux-Vives avec des parcours au bord du lac, dans les parcs et sur la voie verte, pour des participants de 2 ans à plus de 80 ans, de la gym parents - enfants aux seniors 55+, en passant par la gym infantine, les jeunes gymnastes et les adultes.

Une belle exposition a lieu jusqu'au 29 février 2020 aux Archives d'Etat : « Empreintes sportives ». On y apprend que l'idée d'organiser un enseignement d'exercices physiques destiné aux garçons se répand à Genève dès la fin du XVIIIème siècle. Deux visions s'étaient opposées et avaient retardé la réalisation. D'un côté, il y avait les adeptes de la discipline militaire ; de l'autre, les défenseurs du développement harmonieux de l'être humain, dans la ligne de Rousseau et Pestalozzi.

La JdT19 s'inscrit clairement dans l'idée de réunir TOUS les gymnastes dans un esprit de convivialité pour cette 38^{ème} édition.

Certains anciens connaissent la devise des 4 F de la Fédération Suisse de Gymnastique : Fier Fort Franc Fidèle. J'en propose une nouvelle version : Fun Fair-play Fantastique Formidable.

Merci aux sociétés et aux nombreuses personnes bénévoles qui ont investi temps et compétences pour que plus de 800 sportives et sportifs puissent se faire plaisir lors de cette journée que nous espérons inoubliable.

René Basler
Président USGVG



Mot du Maire de Genève

L'Union des Sociétés de Gymnastique de la Ville de Genève (USGVG) a cent ans et s'apprête à les fêter en plein cœur de notre cité.

Bords du lac et parcs publics sont donc mis à la disposition des familles, des jeunes et des adultes qui viennent très nombreux relever les défis du parcours qui leur est proposé dans le cadre de la traditionnelle Journée dans le Terrain de l'Association Genevoise de Gymnastique (AGG).

Le sport est associé à la compétition. Mais également à la fête et au partage. En invitant les gymnastes à sortir des salles de sport dans lesquelles ils et elles s'entraînent habituellement, les faïtières des associations de gymnastique prouvent que la pratique d'un exercice physique, si importante pour la santé, est conviviale et rassembleuse.

Je souhaite donc à tous les participant-e-s une magnifique journée et beaucoup de plaisir !

Sami Kanaan



Journées dans le Terrain

Il s'agit de la plus grande manifestation annuelle de l'AGG.

L'AGG est née en 1998 de la fusion de l'ACGG (Association Cantonale Genevoise de Gymnastique, fondée en 1873) et de l'ACGGF (Association Cantonale Genevoise de Gymnastique Féminine, fondée en 1923).

L'USGVG organise la 38^{ème} Journée dans le Terrain en 2019 pour célébrer son centenaire.

Les Journées dans le Terrain depuis la fusion :

1998	Vernier, Bois-des-Frères
1999	Jussy
2000	Meyrin
2001	Chêne-Bougeries
2002	Veyrier
2003	Bernex
2004	Satigny
2005	Versoix
2006	Carouge
2007	Vernier
2008	Les Evaux
2009	Versoix
2010	Vernier
2011	Vernier, Bois-des-Frères
2012	Vernier
2013	Plan-les-Ouates
2014	Versoix
2015	Vernier
2016	Les Evaux
2017	Meyrin
2018	Jussy

La gymnastique en Suisse et à Genève

En 1823, la Confédération encourage, par le biais d'une loi, l'activité sportive dans les communes. Quelques années plus tard, en 1832, la Société fédérale de gymnastique (SFG), exclusivement masculine, est fondée. Il faudra attendre 1908 pour que soit créée l'Association suisse de gymnastique féminine (ASGF).

Sur le plan cantonal, en 1834, les magistrats genevois décident de construire une première salle de gymnastique près de la porte de Rive. En 1843, des membres de la société étudiante de Zofingue demandent au Conseil d'Etat la mise à disposition d'équipements de gymnastique. Cette démarche conduit à la création en 1843 de la Société fédérale de gymnastique Genève-Ville.

En 1985, la SFG fusionne avec sa consœur l'ASGF pour devenir la Fédération suisse de gymnastique (FSG). La FSG regroupe environ 380'000 membres. Les buts sont de promouvoir le sport de masse et le sport d'élite et d'offrir la possibilité d'exercer une activité sportive à toutes les couches et toutes les tranches d'âge de la population.

L'Association genevoise de gymnastique (AGG), créée en janvier 1998 suite à la fusion des deux associations masculine (ACGG fondée en 1873) et féminine (ACGGF fondée en 1923), compte 7'000 membres (dont la moitié représente la jeunesse) pour 42 sociétés.

1919 : création de l'Union des sociétés de gymnastique de la Ville de Genève

L'Union des sociétés de gymnastique de la Ville de Genève est organisée et constituée en association au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse. Elle regroupe toutes les sociétés de gymnastique ayant leur siège et exerçant leurs activités sur le territoire de la Ville de Genève. Les sociétés de gymnastique en question doivent être affiliées à la Fédération suisse de gymnastique et, de fait, à l'Association genevoise de gymnastique. Elles sont alors automatiquement membres de l'Union.

L'Union des sociétés de gymnastique de la Ville de Genève est un interlocuteur de l'autorité municipale et peut également organiser des manifestations sportives. C'est à ce titre qu'elle avait endossé la responsabilité des Championnats d'Europe de gymnastique artistique juniors, organisés à Genève en 1993. A ce propos, l'Union attribue des subventions modestes, prélevées sur les intérêts du Fonds Eurogym 93, fonds constitué en 1994, grâce au bénéfice de

ces Championnats d'Europe. Les subventions sont destinées à soutenir les actions de promotion et de publicité.

Si les membres de l'Union restent totalement autonomes pour conduire leurs activités, l'Union des sociétés de gymnastique de la Ville de Genève reste à leur entière disposition pour apporter son expérience et résoudre les difficultés auxquelles ses membres pourraient être confrontés.

Présidences de l'USGVG : 1919 - 1928 : Albert Luthi
1929 - 1960 : Edouard Magnenat
1961 - 1989 : Jean Petey
1990 - 1991 : Juste Andrié
1992 - 2002 : René Bohnenblust
2002 - 2008 : Michel Burtin
2008 - 2016 : Odile Hausser
2016 - 2019 : René Basler

En 2019, notre Union regroupe 15 sociétés :

Acro - Genève (fondée en 1993)
Eaux-Vives (1884)
Eaux-Vives Féminine (1921)
EGAG : Ecole Gymnastique Artistique Genève (1979)
Geisendorf - Genève (1971)
Genève - Grottes (1888)
Genève - Ville (1843)
Genève - Ville Dames (1907)
La Grande Boissière (LGB) (membre de l'AGG depuis 2019)
La Jonquille (1969)
Pâquis (1864)
Petit - Saconnex (1873 - 1881 ; 1915)
Plainpalais - Genève (2011)
Saint - Jean - Cayla (1961)
UGS : Urania - Genève - Sport (1921)

Acro-Genève

La FSG Acro-Genève, créée en 1993 par les fondateurs de la Gymnastique Acrobatique (GAC) en Suisse, Daniela et César Salvadori, compte actuellement une cinquantaine de membres : des gymnastes, filles et garçons âgés de 4 à 18 ans.

Seule société à pratiquer exclusivement la GAC en Suisse et membre à la fois de la Fédération Suisse de Gymnastique Acrobatique (FSGA) et de la Fédération Suisse de Gymnastique (FSG), elle propose des cours Kids (4-6 ans), Espoir (7-12), Elites (8-18) encadrés par des programmes de découverte et de compétition.



Des catégories d'âge variées permettent aux partenaires d'exploiter au maximum les particularités extraordinaires de cette discipline telles que la confiance, la complicité, l'harmonie entre partenaires, la technique individuelle, la complexité des pyramides et l'explosivité des lancers.

Les cadres d'Acro-Genève (membres du comité, moniteurs et juges) sont tous des bénévoles, certifiés pour la plupart de brevets J+S, de la FSGA, de la FSG ou de la Fédération Internationale de Gymnastique.

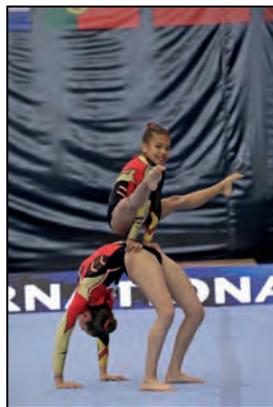
La GAC, forme la plus ancienne de gymnastique connue, est une discipline unique dans la famille gymnique puisqu'elle se pratique exclusivement en équipe, en mixité parfois et sans aucun engin.

Le travail en équipe permet de cultiver la tolérance, le partage, l'amitié, la relativisation des résultats en compétition, les succès comme les échecs et, au-delà de la tension nécessaire, on retrouve vite la fraternité entre les formations même concurrentes.

Les différentes formations de compétition sont le duo féminin, masculin ou mixte et les groupes avec le trio féminin et le quatuor masculin.

Une préparation physique intense (gainage, force, souplesse, équilibre, agilité, coordination et vitesse) permettra de développer la confiance en soi, le courage et la détermination.

Les exercices de compétition durent environ 2 minutes, se déroulent en musique sur un praticable dynamique d'une surface de 12m par 12m. Il est noté par des juges appréciant le niveau de difficultés des éléments individuels, des pyramides et des lancers, la manière dont la formation exécute tous les éléments et la qualité artistique atteinte (expression, danse, jeux entre partenaires).



Les formations, selon leur catégorie, peuvent présenter :

- un exercice statique dans lequel les partenaires expriment leur stabilité dans des pyramides les plus visuelles,
- un exercice dynamique dans lequel la formation propose des lancers, des rattrapés où l'amplitude, la virtuosité et la vitesse sont stupéfiantes
- un exercice combiné dans lequel sont réunis les particularités du statique et du dynamique.

En compétition ou en démonstration, les émotions qui circulent entre les spectateurs et les gymnastes démontrent que cette discipline est à la fois **SPORT et SPECTACLE !**

Pour tout renseignement : Daniela SALVADORI / 079 500 04 65

Eaux-Vives

La FSG Eaux-Vives existe depuis 1884. Elle est affiliée à l'AGG et à la FSG. C'est une des plus anciennes sociétés de gymnastique genevoise. Elle est notamment à l'origine du trampoline genevois et pionnière en gymnastique acrobatique.

Nos cours sont donnés dans l'école des Eaux-Vives et de Roches. Nous pratiquons quatre disciplines, pour jeunes filles et garçons, à savoir :

- **Gym Infantine** (« Kids ») : de 4 à 7 ans ; gymnastique préparatoire de base (gym générale et jeux)
- **Gym Acrobatique** : dès 7 ans ; mélange d'acrobaties, pyramides et chorégraphies individuelles et collectives réalisées en musique. Discipline de compétition, au niveau national et international.
- **Gym Agrès** : sol, saut, barres parallèles, barre fixe, anneaux balançants
- **Trampoline** : nos activités comprennent également du mini/double minitrampoline et tumbling. Participation aux concours cantonaux. Préparation pour la filière du centre cantonal.



Notre société compte actuellement environ 200 membres, dont 140 gymnastes pratiquant ces différentes activités, le tout encadré par des entraîneurs spécialisés et pour la plupart titulaires de brevets Jeunesse & Sport.

Dans le cadre de cette Journée dans le Terrain aux Eaux-Vives, nous sommes fortement impliqués dans toute l'organisation et aussi dans la tenue de la buvette (notre slogan « Eaux-Vives Soif Soif oblige... »;-)



Pour tout renseignement :

www.fsg-eaux-vives.ch

Didier Dietrich,

Président :

079 200 90 49

Eaux-Vives Féminine

La société féminine de gymnastique des Eaux-Vives est une association à but non lucratif, fondée en 1921 par cinq jeunes filles qui se sont rencontrées lors d'une foire aux tommes, par une belle journée estivale



En tant que société de gymnastique, elle est affiliée à l'Association Genevoise de Gymnastique (AGG) elle-même membre de la Fédération Suisse de Gymnastique (FSG).

Aujourd'hui, notre société compte environ 200 membres. Elle est constituée principalement de jeunes gymnastes féminines.





Nos monitrices et moniteurs sont formés dans des cours FSG ou par la filière de Jeunesse et Sport (J+S). L'entourage de tous nos gymnastes, aussi bien technique qu'administratif, est basé sur le bénévolat sans quoi la gymnastique aux agrès ne pourrait être pratiquée.



La société propose actuellement un programme de découverte de la gymnastique aux agrès aux filles dès l'âge de 4 ans, trois groupes de compétition (débutantes, moyennes, avancées) ainsi qu'un entraînement de gymnastique loisirs pour les gymnastes ne souhaitant pas participer aux concours.

D'autres cours sont plus particulièrement destinés aux adultes (hommes et femmes): le cours Gym Bien-Être et le cours de badminton.

Pour tout renseignement : info@gymeauxvives.ch

Anne-Marie Brunner, Présidente : 078.613.20.02

Ecole de Gymnastique Artistique Genève (EGAG)

Depuis sa création en 1979, notre club est spécialisé dans la gymnastique artistique masculine. Nos entraînements ont lieu à Genève, dans la salle de l'école de Trembley, qui abrite plus d'un demi-siècle d'histoire.



Nous formons avec passion des garçons, dès l'âge de 5 ans, et accueillons près d'une trentaine de jeunes gymnastes, dont la grande majorité n'a pas encore 10 ans. Nous cherchons à éveiller en eux le plaisir de la gymnastique artistique. Dans un esprit de sportivité, nous encourageons les possibilités de compétition.

La découverte de nouveaux talents constitue également l'une de nos priorités. Chaque année, les enfants les plus prometteurs ont la possibilité d'intégrer le *Centre cantonal* et de s'entraîner, dans la magnifique salle spécialisée du Bois-des-Frères, jusqu'à 6 fois par semaine, pour atteindre le plus haut-niveau.

L'EGAG compte plusieurs gymnastes dans les cadres - jeunesse, espoir, junior ou élargi - de la *Fédération suisse de gymnastique*. Certains de nos gymnastes ont connu de magnifiques succès avec l'équipe nationale. D'autres suivent les traces de leurs illustres aînés et brillent régulièrement lors des championnats suisses. C'est le fruit d'une collaboration de longue date et d'une excellente entente avec les entraîneurs professionnels du Bois-des-Frères. Ainsi, l'EGAG est l'un des maillons de la chaîne et l'un des principaux clubs formateurs dans le canton de Genève.



En 2011, nous avons lancé l'*EGAG Cup* - pour les enfants des premières catégories du programme de compétition national - avec l'idée de proposer un concours plus ouvert, dans un format mieux adapté aux jeunes gymnastes. Afin d'encourager les plus petits à faire leurs premiers pas dans la compétition, nous avons également créé une nouvelle catégorie en 2015 : le *Programme préparatoire M8*. Le succès de cette manifestation, qui accueille chaque année près d'une centaine de participants de toute la Suisse romande, est très réjouissant. La 9^{ème} édition de l'*EGAG Cup* aura lieu le samedi 25 mai prochain à Trembley.



L'offre de notre club s'est par ailleurs élargie depuis la rentrée 2014. Deux nouveaux cours annuels « *Initiation à la gymnastique* » et « *Trampoline* » sont désormais proposés le mercredi après-midi. Ils s'adressent aussi bien aux filles qu'aux garçons.

L'EGAG fêtera ses 40 ans en 2019.

www.egageneve.ch

info@egageneve.ch



Geisendorf - Genève



Société de gymnastique fondée en 1971

Nous sommes une société de gymnastique qui propose des cours de gymnastique pour les enfants et les adultes. Venez essayer nos nombreux cours, dirigés par nos monitrices et moniteurs expérimentés, motivés et dynamiques.

GYMNASTIQUE
FSG GEISENDORF GENEVE

COURS DE GYM POUR ENFANTS

Parents-Enfants (de 2 à 4 ans)
Mercredi de 17h45 à 18h45

Enfantines (de 5 à 7 ans)
Jeudi de 17h00 à 18h00

Gym Générale I (de 8 à 9 ans)
Lundi de 17h00 à 18h30

Gym Générale II (dès 10 ans)
Lundi de 18h30 à 20h00

3 cours d'essai GRATUITS

 @FSG.Geisendorf.Geneve

Renseignements ou pré-inscriptions auprès de:
Mme Jocelyne HOHL ou
Tél. 072.774.31.25 ou 079.458.43.45
Mail: jocelyne.hohl@agg.ch

GYMNASTIQUE
FSG GEISENDORF GENEVE

COURS DE GYM POUR ADULTES

Hommes et Femmes dès 16 ans

AéroTonic
Lundi de 18h30 à 19h30

BalancePad
Mercredi de 14h00 à 15h00

NOUVEAU : CardioTonic
Mercredi de 19h00 à 20h00

Gym Générale Adultes
Jeudi de 18h30 à 19h30

Fitness
Jeudi de 19h00 à 20h00

3 cours d'essai GRATUITS

 @FSG.Geisendorf.Geneve

Renseignements ou pré-inscriptions auprès de:
Mme Jocelyne HOHL ou
Tél. 072.774.31.25 ou 079.458.43.45
Mail: jocelyne.hohl@agg.ch

Vous pouvez aussi voir une vidéo de Léman Bleu Télévision pour notre cours Parents – Enfants : « Club de Gymnastique de Geisendorf ; de la gym dès deux ans, avec les parents »



Genève-Grottes



En 1888, la société fédérale de gymnastique section Grottes voit le jour. Elle incorpore tout de suite l'Association cantonale de gymnastique.

Dans les années 1950, notre société atteint son apogée grâce à quelques gymnastes artistiques.

On retiendra qu'en 1960, Monsieur André Bruhlmann participera aux J.O. de Rome.

En 1986, nous avons obtenu de la Ville, la salle de l'école des Grottes. Ceci nous a permis de centraliser tous nos cours au même endroit.

A ce jour, nous dispensons divers cours :

Gym multisports : Enfants de 5 à 12 ans où différents types de sports sont proposés, des jeux mais également la gymnastique aux agrès.

Gymnastique aux Agrès : Sol, Saut, Reck, Barres parallèles et anneaux. Depuis 2017, notre société accueilli un groupe de garçons.

Gym Tonic Dames et Dames Senior : Permettent toutes deux une remise en forme. On y trouve tant des cours de zumba, que du step, du renforcement musculaire mais également de la souplesse.

Notre plus grand regret est d'avoir perdu nos cours gym parents-enfants et gym enfantine car la Ville a réquisitionné notre salle pour le parascolaire tous les jours de 16h00 à 18h00.

Chaque année, quelques nouvelles têtes voient le jour au sein de notre société. C'est un réel plaisir pour tous les moniteurs et aides que d'encadrer tous ces jeunes (et moins jeunes) motivés. Nos

moniteurs et nos juges continuent de se former tout au long de l'année afin de donner des cours de qualité aux enfants. Un enfant épanoui en salle est le reflet de notre travail bien fait et en équipe.

Notre société est une grande famille, pour qui la gymnastique est une réelle passion. Tout au long de l'année, nous participons aux concours agrès, à la journée dans le terrain et à diverses autres manifestations.

Vive la FSG Genève-Grottes !!!

Renseignement : <https://www.fsggrottes.ch>

Présidente : Eva Campos : eva.campos@agg.ch



Genève-Ville Dames

Grâce au soutien de la société Genève-Ville Hommes, notre section a été fondée en 1907.

Actuellement, notre société féminine partage son activité entre trois salles de gymnastique.

Au Collège Voltaire, entrée rue Vuache, le mardi soir dès 20h30, le groupe des dames s'active grâce à Maurizio, notre moniteur.



L'âge des participantes importe peu, seules l'enthousiasme et l'envie de se mouvoir comptent.



A l'école de St-Jean, les jeunes gymnastes filles, âgées entre 6 ans et 10 ans, retrouvent avec plaisir leur monitrice Christine tous les jeudis de 17 h à 18 h.



Aux Avanchets,
Ecole Jura, la gym
Parents-Enfants est
donnée par Sylvie et
Antonella, monitrices.
Le lundi à 17h30,
papas et mamans
sont fidèles au
rendez-vous avec
leur enfant.

Gâteau des 50 ans de la gym Parents-Enfants en Suisse

Notre société compte une soixantaine de membres. Même si elle est petite, elle participe aux manifestations proposées par l'AGG et les participantes, enfants comme adultes, y trouvent toujours beaucoup de joie.

Adultes et jeunes
forment un groupe
pour participer à la
Journée dans le
Terrain 2018



Si vous avez envie de venir sur les rangs où règne une très bonne ambiance, notre présidente, Christine Wehrli, tél.076 537 32 39, peut vous donner toutes informations complémentaires et sera heureuse de vous accueillir dans notre société.

Petit-Saconnex
(1873 - 1881, puis refondée en 1915)



La FSG Petit-Saconnex organise des cours de gym générale pour les enfants et les adultes.
Ils ont lieu le mardi à l'école de Trembley.

Notre objectif : faire du sport avec plaisir et dans une ambiance conviviale.

Visitez notre site : www.gym-petit-saconnex.ch

Pour tous renseignements :

René Basler, Président : 079 287 47 63

Malika Crottaz, Responsable technique : 076 366 28 69

Initiation de tchoukball lors de notre 100ème en 2015



Meeting d'athlétisme



Journée dans le terrain



Plainpalais-SATUS Genève Société de gymnastique et de sports

Depuis 1928, la société de gymnastique SATUS-Plainpalais est implantée dans le quartier. Notre société a toujours eu à l'esprit l'aspect social de ses activités.

Notre société accueille principalement des groupes d'enfants, dès l'âge de 2 ans. Nous proposons actuellement des cours de gymnastique Parents-Enfants (de 2 à 4 ans), des cours de Gymnastique Infantile (2 groupes de 20 élèves environ, répartis en fonction de l'âge), 3 groupes de gymnastique aux agrès (1 groupe d'initiation et 2 groupes "compétitions").



Bien que proposant des activités de compétitions, nous sommes très attachés à ouvrir nos cours sans prérequis. Nous ne privilégions pas le résultat, mais le plaisir à pratiquer le sport.

Afin de pouvoir offrir des cours de qualité tous nos moniteurs sont brevetés et suivent des formations continuent durant l'année.

Nos différents groupes participent régulièrement aux activités gymniques proposées sur le canton. Ceci renforce le lien avec les enfants, leurs parents mais également entre moniteurs avec qui nous organisons également 2 « activités club » par an



Proposant nos activités dans un quartier populaire nos cours sont à la portée de toutes les bourses et accueille bien souvent de nombreuses fratries.

Pour découvrir notre club une soirée « portes-ouvertes » à lieu à la salle de gym Hugo-de-Senger chaque année. De petites démonstrations de chacun des groupes et un moment de partage sympathique.



Petits ou plus grands...N'hésitez pas à venir nous rejoindre !
A bientôt

Pour le SATUS-Plainpalais,
Laetitia Bonvin, présidente

Saint-Jean Cayla

La société de gymnastique de ST-Jean-Cayla a été fondée en 1961. La première monitrice qui a su faire vivre cette société a été la célèbre Odile Hausser, décédée en 2016. Depuis ce moment, c'est Isabelle Jaquet qui a repris les rennes.

A ce jour, nous n'avons que 2 types de cours adultes, soit :

- **Gym Pilates** : Cours adultes avec une technique de gymnastique plus en profondeur et en douceur. Actuellement, il y a 2 cours, les mardis soir, de 18h à 19h et de 19h à 20h.



- **Gym Dames et Séniors** : Cours adultes avec une gymnastique qui permet de se maintenir en forme mais, certaines de nos gymnastes aiment encore la compétition et les défis. Le cours est le mardi soir, de 20h à 22h.



Dans le cadre de la Fête cantonale 2015 et du Festival 2016, le groupe des Dames a présenté une production avec engins conventionnels.



Nos participations à diverses manifestations et concours nous ont permis de revenir avec championnes romandes et des podiums pour les autres équipes, surtout à la Fête romande de Gymnastique, en 2018.



Pour tous renseignements :
Isabelle Jaquet Présidente
076 329.43.42

Notre site internet sera disponible courant 2019

UGS – GYM

La FSG UGS – GYM existe depuis 1921. Nos cours se déroulent à l'école Peschier, sur le plateau de Champel. Par le passé, nous avons eu beaucoup de cours pour la jeunesse, mais aujourd'hui nous proposons :

- **cours de Pilates** dès 18 ans
- **cours de Gym Douce Dames** dès 60 ans

Notre société comprend environ 60 personnes, nos cours sont dispensés par des monitrices spécialisées, et il existe un noyau de fidèles dans ces deux groupes.

Dans le cadre de cette journée, n'hésitez pas à venir découvrir notre stand de pâtisseries maison salées ou sucrées.



Pour tout renseignement : www.ugs-gym.ch

France Baussière
Présidente :
076 462 43 64

Merci de faire honneur à notre buvette et par là-même soutenir toute l'équipe du comité organisation et bénévoles

BOISSONS	
EAU PLATE	2 .-
EAU GAZEUSE	2 .-
THE FROID	3 .-
COCA COLA	3 .-
VIN AU VERRE	5 .-
VIN A LA BOUTEILLE	15 .-
BIERE	5 .-
THE	2 .-
CAFE	2,50
RESTAURATION	
MENU DEMI- POULET + POTATOES	15.-
MENU CUISSE POULET + POTATOES	10.-
CREPE AU SUCRE / CITRON	4 .-
CREPE NUTELLA	5 .-
CREPE CONFITURES	5 .-
PATISSERIES SUCREES DIVERSES	2 .-
SAC DE BONBONS	3 .-
CREPE JAMBON/FROMAGE	7 .-
TRANCHE DE CAKE SALE	3 .-
PATISSERIES SALEES	3 .-
HOT DOG	5 .-

Horaires Jeunes Gymnastes et Adultes

MATIN - Parcours VERT

Départ	Société	Catégorie	Division	Nb.Gym.
08h00	FSG EAUX-VIVES I	A	M	10
08h06	FSG EAUX-VIVES II	B	M	12
08h12	FSG SAINT-JEAN-CAYLA	E		10
08h18	FSG GEISENDORF I	B	F	10
08h24	FSG GEISENDORF II	B	F	9
08h30	FSG GEISENDORF III	E		11
08h36	CHENE GYMNASTIQUE GENEVE	A	F	11
08h42	FSG CAROUGE I	A	F	8
08h48	FSG CAROUGE II	B	F	10
08h54	FSG CAROUGE III	B	F	9
09h00	FSG GENEVE-VILLE DAMES I	B	F	7
09h06	FSG GENEVE-VILLE DAMES II	E		14
09h12	FSG VERSOIX I	A	F	8
09h18	FSG VERSOIX II	A	M	8
09h24	FSG VERSOIX III	B	F	9
09h30	FSG VERSOIX IV	B	F	9
09h36	FSG VERSOIX V	B	M	8
09h42	FSG VERSOIX VI	D		11
09h48	FSG LANCY I	A	F	10
09h54	FSG LANCY II	B	F	8
10h00	FSG LANCY III	E		10
10h06	CLUB GO ONEX I	A	M	12
10h12	CLUB GO ONEX II	B	M	11
10h18	FSG MEYRIN I	A	M	12
10h24	FSG MEYRIN II	B	F	12

Horaires Jeunes Gymnastes et Adultes

MATIN - Parcours BLEU

Départ	Société	Catégorie	Division	Nb.Gym.
08h00	FSG GENEVE-GROTTE I	B	M	10
08h06	FSG GENEVE-GROTTE II	B	M	10
08h12	FSG PETIT-SACONNEX I	A	M	10
08h18	FSG PETIT-SACONNEX II	B	M	11
08h24	FSG PETIT-SACONNEX III	B	M	11
08h30	FSG PETIT-SACONNEX IV	E		8
08h36	FSG PLOG I	A	F	10
08h42	FSG PLOG II	B	F	9
08h48	FSG PLOG III	B	M	12
08h54	FSG BERNEX-CONFIGNON I	B	F	8
09h00	FSG BERNEX-CONFIGNON II	B	M	10
09h06	FSG BERNEX-CONFIGNON III	E		8
09h12	FSG C.A. VERNIER GYM I	A	F	8
09h18	FSG C.A. VERNIER GYM II	B	F	7
09h24	FSG C.A. VERNIER GYM III	C	M	8
09h30	FSG C.A. VERNIER ATH I	B	M	7
09h36	FSG C.A. VERNIER ATH II	C	M	9
09h42	FSG CHAMBESY-JEUNESSE I	A	M	12
09h48	FSG CHAMBESY-JEUNESSE II	C	M	5
09h54	CHC CHATELAINE	B	F	10
10h00	FSG AIRE-LE-LIGNON I	A	M	12
10h06	FSG AIRE-LE-LIGNON II	B	F	11
10h12	FSG AIRE-LE-LIGNON III	E		11
10h18	FSG TROINEX I	B	F	7
10h24	FSG TROINEX II	B	F	7
10H30	FSG TROINEX III	C	M	9

Horaires Jeunes Gymnastes et Adultes APRES-MIDI - Parcours VERT

Départ	Société	Catégorie	Division	Nb.Gym.
12h00	FSG GENEVE-GROTTE I	B	M	10
12h06	FSG GENEVE-GROTTE II	B	M	10
12h12	FSG PETIT-SACONNEX I	A	M	10
12h18	FSG PETIT-SACONNEX II	B	M	11
12h24	FSG PETIT-SACONNEX III	B	M	11
12h30	FSG PETIT-SACONNEX IV	E		8
12h36	FSG PLOG I	A	F	10
12h42	FSG PLOG II	B	F	9
12h48	FSG PLOG III	B	M	12
12h54	FSG BERNEX-CONFIGNON I	B	F	8
13h00	FSG BERNEX-CONFIGNON II	B	M	10
13h06	FSG BERNEX-CONFIGNON III	E		8
13h12	FSG C.A. VERNIER GYM I	A	F	8
13h18	FSG C.A. VERNIER GYM II	B	F	7
13h24	FSG C.A. VERNIER GYM III	C	M	8
13h30	FSG C.A. VERNIER ATH I	B	M	7
13h36	FSG C.A. VERNIER ATH II	C	M	9
13h42	FSG CHAMBESY-JEUNESSE I	A	M	12
13h48	FSG CHAMBESY-JEUNESSE II	C	M	5
13h54	CHC CHATELAINE	B	F	10
14h00	FSG AIRE-LE-LIGNON I	A	M	12
14h06	FSG AIRE-LE-LIGNON II	B	F	11
14h12	FSG AIRE-LE-LIGNON III	E		11
14h18	FSG TROINEX I	B	F	7
14h24	FSG TROINEX II	B	F	7
14h30	FSG TROINEX III	C	M	9

**L'annonce des résultats et la distribution des prix auront lieu
30 min après l'arrivée de la dernière équipe.**

Horaires Jeunes Gymnastes et Adultes APRES-MIDI - Parcours BLEU

Départ	Société	Catégorie	Division	Nb.Gym
12h00	FSG EAUX-VIVES I	A	M	10
12h06	FSG EAUX-VIVES II	B	M	12
12h12	FSG SAINT-JEAN-CAYLA	E		10
12h18	FSG GEISENDORF I	B	F	10
12h24	FSG GEISENDORF II	B	F	9
12h30	FSG GEISENDORF III	E		11
12h36	CHENE GYMNASTIQUE GENEVE	A	F	11
12h42	FSG CAROUGE I	A	F	8
12h48	FSG CAROUGE II	B	F	10
12h54	FSG CAROUGE III	B	F	9
13h00	FSG GENEVE-VILLE DAMES I	B	F	7
13h06	FSG GENEVE-VILLE DAMES II	E		14
13h12	FSG VERSOIX I	A	F	8
13h18	FSG VERSOIX II	A	M	8
13h24	FSG VERSOIX III	B	F	9
13h30	FSG VERSOIX IV	B	F	9
13h36	FSG VERSOIX V	B	M	8
13h42	FSG VERSOIX VI	D		11
13h48	FSG LANCY I	A	F	10
13h54	FSG LANCY II	B	F	8
14h00	FSG LANCY III	E		10
14h06	CLUB GO ONEX I	A	M	12
14h12	CLUB GO ONEX II	B	M	11
14h18	FSG MEYRIN I	A	M	12
14h24	FSG MEYRIN II	B	F	12

**L'annonce des résultats et la distribution des prix auront lieu
30 min après l'arrivée de la dernière équipe.**

Horaires Gym Infantine Beau temps

Départ	Société	Nb.Gym.
10h00	FSG BERNEX-CONFIGNON I	10
10h05	FSG BERNEX-CONFIGNON II	10
10h10	CLUB GO / ONEX I	9
10h15	CLUB GO / ONEX II	8
10h20	FSG PLAN-LES-OUATES I	8
10h25	FSG PLAN-LES-OUATES II	8
10h30	FSG PLAN-LES-OUATES III	9
10h35	FSG COMPESIERES	8
10h40	CHENE GYMNASTIQUE GENEVE	5
10h45	FSG VERSOIX I	9
10h50	FSG VERSOIX II	9
10h55	FSG GEISENDORF I	7
11h00	FSG GEISENDORF II	7
11h05	FSG CAROUGE	9
11h10	FSG MANDEMENT I	6
11h15	FSG MANDEMENT II	7
11h20	C. A.VERNIER GYM	7
11h25	PLAINPALAIS SATUS GENEVE I	9
11h30	PLAINPALAIS SATUS GENEVE II	9
11h35	PLAINPALAIS SATUS GENEVE III	10
11h40	FSG LANCY	14

En cas de temps incertain le CO décidera samedi 18h si le parcours aura lieu à l'extérieur ou intérieur. Renseignement sur la page d'accueil de la FSG Eaux-Vives : www.fsg-eaux-vives.ch
Et François Bonnamour, Président AGG : 079 652 16 90

Horaires Gym Infantine Mauvais temps

Départ	Société	Nb.Gym.
12h00	FSG BERNEX-CONFIGNON I	10
12h00	FSG BERNEX-CONFIGNON II	10
12h00	CLUB GO / ONEX I	9
12h00	CLUB GO / ONEX II	8
12h00	FSG PLAN-LES-OUATES I	8
12h00	FSG PLAN-LES-OUATES II	8
12h00	FSG PLAN-LES-OUATES III	9
13h00	FSG COMPESIERES	8
13h00	CHENE GYMNASTIQUE GENEVE	5
13h00	FSG VERSOIX I	9
13h00	FSG VERSOIX II	9
13h00	FSG GEISENDORF I	7
13h00	FSG GEISENDORF II	7
13h00	FSG CAROUGE	9
14h00	FSG MANDEMENT I	6
14h00	FSG MANDEMENT II	7
14h00	C. A.VERNIER GYM	7
14h00	PLAINPALAIS SATUS GENEVE I	9
14h00	PLAINPALAIS SATUS GENEVE II	9
14h00	PLAINPALAIS SATUS GENEVE III	10
14h00	FSG LANCY	14

En cas de temps incertain le CO décidera samedi 18h si le parcours aura lieu à l'extérieur ou intérieur. Renseignement sur la page d'accueil de la FSG Eaux-Vives : www.fsg-eaux-vives.ch
Et François Bonnamour, Président AGG : 079 652 16 90

Horaires Gym Parents-Enfants Beau temps

Départ	Société	Nb.Gym.
10h00	FSG PERLY-CERTOUX	12
10h10	FSG GEISENDORF	8
10h20	FSG GENEVE-VILLE DAMES	7
10h30	CLUB GO ONEX	6
10h40	VERSOIX PARENTS-ENFANTS	13
10h50	FSG LANCY I	11
11h00	FSG LANCY II	11
11h10	FSG VERSOIX	10
11h20	FSG BERNEX-CONFIGNON I	10
11h30	FSG BERNEX-CONFIGNON II	10
11H40	FSG PLAN-LES-OUATES I	6
11H50	FSG PLAN-LES-OUATES II	7
12H00	FSG AIRE-LE-LIGNON	5
12H10	FSG C.A.VERNIER GYM	7

En cas de temps incertain le CO décidera samedi 18h si le parcours aura lieu à l'extérieur ou intérieur. Renseignement sur la page d'accueil de la FSG Eaux-Vives : www.fsg-eaux-vives.ch

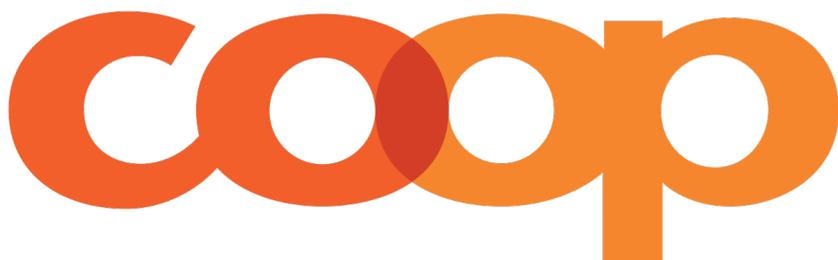
Et François Bonnamour, Président AGG : 079 652 16 90

Horaires Gym Parents-Enfants Mauvais temps

Départ	Société	Nb.Gym.
10H00	FSG PERLY-CERTOUX	12
10H00	FSG GEISENDORF	8
10H00	FSG GENEVE-VILLE DAMES	7
10H00	CLUB GO ONEX	6
10H00	VERSOIX PARENTS-ENFANTS	13
10H00	FSG LANCY I	11
10H00	FSG LANCY II	11
11H00	FSG VERSOIX	10
11H00	FSG BERNEX-CONFIGNON I	10
11H00	FSG BERNEX-CONFIGNON II	10
11H00	FSG PLAN-LES-OUATES I	6
11H00	FSG PLAN-LES-OUATES II	7
11H00	FSG AIRE-LE-LIGNON	5
11H00	FSG C.A.VERNIER GYM	7

En cas de temps incertain le CO décidera samedi 18h si le parcours aura lieu à l'extérieur ou intérieur. Renseignement sur la page d'accueil de la FSG Eaux-Vives : www.fsg-eaux-vives.ch
Et François Bonnamour, Président AGG : 079 652 16 90

Sponsors & Annonceurs
(liste arrêtée au 25 avril 2019)



Visual Graphic
AGENCY

1227 Les Acacias
+41 79 232 96 57
info@vgagency.ch
www.vgagency.ch

Votre agence de
communication
graphique

Quality Made In Switzerland

GRAPHISME
IDENTITÉ VISUELLE
IMPRESSION
NUMÉRIQUE & OFFSET
SUPPORTS PRÉSENTATION
SIGNALÉTIQUE
PANNEAUX
ENSEIGNES
VYNILES POUR
VÉHICULES & VITRINES
WEBDESIGN
RÉFÉRENCIEMENT
COMMUNITY MANAGEMENT

CRÉATISSIMA
MERCERIE

Un atout pour votre créativité !

Mercerie - Laines
Point de Croix - Broderie
Perles - Tissus
Cours Tricot-Crochet

Rue de la Flèche 5 - 1207 Genève
Tram 12: Villereuse
022 738 62 35
info@creatissima.ch





FLOATINN

B&B AND SAILING IN GENEVA

*Fleuriste de la Halle
Jacqueline Perillard*



*29, bd Helvétique - 1207 Genève
Tél. 022 786 25 72*

LE MOULIN A POIVRE

★★★

**HÔTEL
CALVY**

Café Restaurant le Moulin à Poivre

**Plat du jour midi et soir
Ouvert 7 jours sur 7**

5, ruelle du Midi - 1207 Genève - Switzerland
Tél +41 22 718 16 16 - Fax +41 22 718 16 70
calvy@bluewin.ch - www.calvy.ch

Comité d'Organisation

Co-présidence : René Basler, USGVG + Petit-Saconnex
Didier Dietrich, USGVG + Eaux-Vives

Trésorière : Edith Garcin, USGVG + UGS

Secrétariat : Genève-Ville Dames

Intendance : Gilles Alborghetti, Eaux-Vives + UGS

Programme : Didier Dietrich, USGVG + Eaux-Vives

Médailles & coupes France Baussière, UGS

Parcours et postes :

-Parents – Enfants : Marielle Mounier AGG

-Gym infantine : Ruth Holland, Genève-Ville Dames

-Jeunes Gymnastes & adultes :

- parcours bleu au bord du lac :

René Basler + Malika Crottaz, Petit-Saconnex

- parcours vert dans les parcs :

Eva Campos + Marine Generelli, Genève-Grottes

Représentants AGG : François Bonnamour
Christiane Forel

Bureau des calculs : André Keller

Infos pratiques

Afin de recevoir vos feuilles de route, veuillez vous présenter au **POINT INFORMATION 10 minutes** avant votre heure de départ.

A la fin de chaque parcours, remettez votre feuille de route au **POINT D'INFORMATION**.

Finance de garantie :

A récupérer à la fin de vos parcours au **POINT INFORMATION**.

Le comité d'organisation décline toute responsabilité en cas d'accidents, vols, etc., concernant par exemple le matériel, les effets personnels, les participants ou tierces personnes lors de la manifestation.

Veuillez **respecter** durant votre parcours l'ordre des postes défini.

Veuillez **respecter la nature**. Attention aux allergies.

Veuillez **respecter les règles de la circulation et utiliser les passages pour piétons**.

Accès :

Le point de départ de la Journée dans le Terrain sera l'école des Eaux-Vives : **82, rue des Eaux-Vives, 1207 Genève**

Attention : le parking et la dépose-minute n'est pas autorisée devant l'école. L'utilisation des transports publics est très fortement conseillée.

Bus  Arrêt Vollandes

Parkings :

- Villereuse
- Genève-Plage
- Mont-Blanc
- Rive

Avec le soutien de



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENEVE

POST. TENEBRAS. LUX.



• • • SUBVENTIONNÉ
• • • • • PAR • LA
VILLE • DE • GENÈVE



Ville du
Grand-Saconnex

SIG soutient la 38^e Journée dans le Terrain

Avec ses partenariats culturels et sportifs, et son soutien aux associations de la région, SIG participe au dynamisme de la vie locale conformément à sa vocation d'entreprise citoyenne.



«A l'école en toute sécurité!»



Max le futé /

Conseils de sécurité
à télécharger
sur AXA.ch/max

Agence générale Rive droite

Rue de Lyon 89-91, 1203 Genève
Téléphone 022 929 18 18, Fax 022 929 18 19
gilles.alborghetti@axa-winterthur.ch

 **winterthur**
réinventons / la prévention